

X-Fourteen / X-Spirit III

How to Replace Top/Side Air Outlet and Cautions

X-Fourteen / X-Spirit III

Comment remplacer les sorties d'air supérieure/latérales et mises en garde

⚠ WARNING

1. Be careful not to scratch a surface of a shell when removing ventilation parts.
2. Performance of a double sided tape deteriorates when repasted.
3. To maintain protection performance of a helmet, do not fix ventilation parts in unexpected positions.
4. Don't use benzine, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

When removing X-Fourteen / X-Spirit III top / side air outlets, insert a flat tool such as flat head screwdriver between a cover and a shell as per Drawing 1 and 3, and peel off double sided tape. Remove debris of double sided tape, dust or oil on a shell.

When fixing, peel off a protection film of a double sided tape of a cover, and affix to a shell adjusting a cover to dotted lined area as per Drawing 2 and 4, and not make a gap between parts and a shell. Do in the same manner for both sides of side outlets when removing or fixing.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Prenez garde à ne pas rayer la surface de la coque lors de l'extraction des ventilations.
2. L'adhésif double-face n'adhérera pas correctement s'il est décollé et recollé.
3. N'installez les ventilations qu'à leur emplacement d'origine afin de ne pas affecter les performances de sécurité du casque.
4. Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.

Lors du retrait des sorties d'air supérieure / latérales de X-Fourteen / X-Spirit III, insérez un outil plat tel qu'un tournevis à tête plate entre le cache et la coque comme indiqué sur le schéma 1 et le schéma 3, puis retirez l'adhésif double face. Enlevez les résidus de l'adhésif double face, la poussière ou l'huile sur la coque.

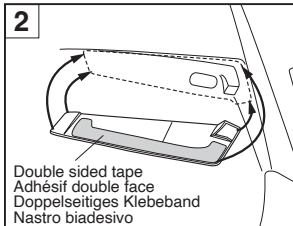
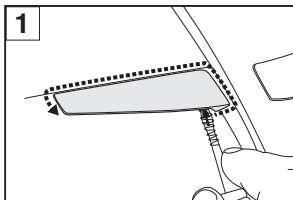
Lors de la fixation, décollez le film de protection de l'adhésif double face du cache, puis fixez la coque en réglant le cache par rapport à la zone de la ligne en pointillés comme indiqué sur le schéma 2 et le schéma 4 de sorte qu'il n'y ait pas d'espace entre les pièces et la coque. Lors du retrait ou de la fixation des sorties latérales, effectuez la même procédure pour les deux côtés.

Side Air Outlet

Sortie d'air latérale

Seitlicher Luftauslass

Uscita aria laterale

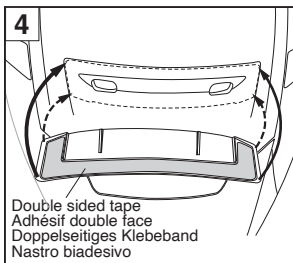
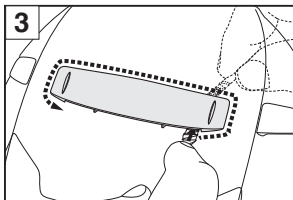


Top Air Outlet

Sortie d'air supérieure

Oberer Luftauslass

Uscita aria superiore



X-Fourteen / X-Spirit III

Ersetzen der oberen / Seitenluftauslässe und Vorsichtshinweise

X-Fourteen / X-Spirit III

Come sostituire l'uscita aria superiore / laterale e precauzioni

⚠ WARNING

1. Achten Sie darauf, dass die Helmschalenoberfläche beim Entfernen der Lüftungsteile nicht zerkratzt wird.
2. Die Performance von doppelseitigem Klebeband verschlechtert sich, wenn es zum wiederholten Male benutzt wird.
3. Um die Schutzleistung eines Helms aufrechtzuerhalten, befestigen Sie keine Lüftungsteile dort, wo sie nicht hingehören.
4. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

Beim Entfernen von X-Fourteen / X-Spirit III oberen / seitlichen Luftauslässen ein flaches Werkzeug wie einen flachen Schraubendreher zwischen einer Abdeckung und einer Helmschale einführen, wie in Zeichnung 1 und 3, und doppelseitiges Klebeband ablösen. Schmutz vom doppelseitigen Klebeband, Staub oder Öl von der Helmschale entfernen.

Bei der Reparatur den Schutzfilm eines doppelseitigen Klebebands an der Abdeckung ablösen und an einer Helmschale anbringen, währenddessen die Abdeckung auf die gepunktet umrandete Fläche anpassen, wie in Zeichnung 2 und 4, sodass kein Spalt zwischen den Teilen und einer Helmschale entsteht. Beim Abnehmen oder beim Anbringen der seitlichen Auslässe die selbe Prozedur für beide Seiten durchführen.

⚠ AVVERTENZA

1. Fate attenzione a non danneggiare la superficie della calotta durante la rimozione.
2. Le proprietà di un biadesivo sono compromesse in caso di reincollaggio.
3. Per mantenere invariate le prestazioni non fissare i component in posizioni diverse.
4. Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.

Quando si rimuovono le uscite aria superiore / laterale di X-Fourteen / X-Spirit III, inserire un utensile piatto, ad esempio un cacciavite a testa piatta, tra il coperchio e la calotta come illustrato nei Disegni 1 e 3, quindi staccare il nastro biadesivo. Rimuovere i detriti di nastro biadesivo, polvere o olio dalla calotta.

Durante il fissaggio, staccare la pellicola di protezione del nastro biadesivo del coperchio e fissarla alla calotta mentre si regola il coperchio sull'area tratteggiata come illustrato nei Disegni 2 e 4, in modo che non ci sia spazio tra le parti e la calotta. Durante la rimozione o il fissaggio delle uscite laterali, adottare la stessa procedura per entrambi i lati.

X-Fourteen / X-Spirit III

Cómo reemplazar la salida de aire superior/lateral y precauciones

X-Fourteen / X-Spirit III

Como Substituir a Saída de Ar Superior / Lateral e Cuidados

! ADVERTENCIA

1. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la calota al retirar piezas de ventilación.
2. El rendimiento de una cinta adhesiva de doble cara se deteriora cuando se vuelve a pegar.
3. Para mantener el rendimiento de la protección de un casco, no ajuste piezas de ventilación en posiciones no concebidas para ello.
4. No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.

Al retirar las salidas de aire superior / lateral del X-Fourteen / X-Spirit III, inserte una herramienta plana, como por ejemplo un destornillador de cabeza plana, entre una tapa y una calota como se indica en los dibujos 1 y 3, y retire la cinta adhesiva de doble cara. Retire los residuos de cinta adhesiva de doble cara, polvo o aceite en una calota.

Al fijar, retire de una cubierta una película de protección de una cinta adhesiva de doble cara, y péguelo a una calota mientras ajusta una cubierta al área bordeada de puntos según los dibujos 2 y 4 de forma que no esté presente ningún espacio entre las partes y una calota. Al retirar o fijar las salidas laterales, siga el mismo procedimiento para ambas partes.

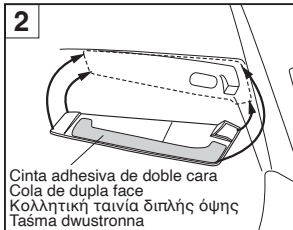
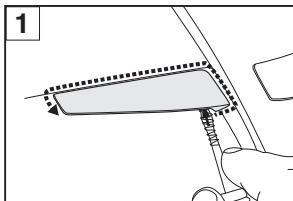
! ATENÇÃO

1. Ao remover os componentes de ventilação, ter o cuidado de não arranhar a superfície da parte exterior.
2. O desempenho da cola de dupla face piora quando é colada pela segunda vez.
3. Para manter o desempenho de proteção do capacete, não fixar componentes de ventilação em posições não previstas.
4. Na manutenção, não usar gasolina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

Ao remover as saídas de ar superior / lateral X-Fourteen / X-Spirit III, insira uma ferramenta plana, como uma chave de fendas de cabeça plana, entre tampa e casco, conforme Desenho 1 e 3, e retire a cola de dupla face. Retire os resíduos de cola de dupla face, pó ou óleo num casco.

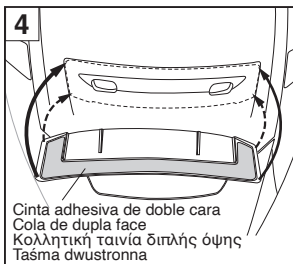
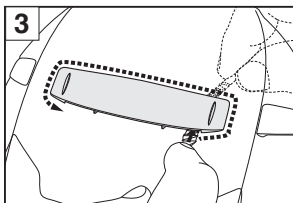
Ao fixar, retire a película de proteção da cola de dupla face de uma tampa e afixe-a a um casco enquanto ajusta a tampa para as áreas de linha pontilhada, conforme Desenho 2 e 4, de modo que não esteja presente nenhuma lacuna entre as peças e um casco. Ao remover ou fixar as saídas laterais, realize o mesmo procedimento para ambos os lados.

**Salida de aire lateral
Saída de Ar Lateral
Πλευρική Έξοδος Αέρα
Boczny wylot powietrza**



Cinta adhesiva de doble cara
Cola de dupla face
Κολλητική ταινία διπλής όψης
Taśma dwustronna

**Salida de aire superior
Saída de Ar Superior
Επάνω Έξοδος Αέρα
Górny wylot powietrza**



Cinta adhesiva de doble cara
Cola de dupla face
Κολλητική ταινία διπλής όψης
Taśma dwustronna

X-Fourteen / X-Spirit III

Πώς να Αντικαταστήσετε την Επάνω / Πλευρική Έξοδο Αέρα και Δηλώσεις Προσοχής

X-Fourteen / X-Spirit III

Sposób wymiany górnego / bocznego wlotu powietrza i ostrzeżenia

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Προσέξτε να μη γρατζουνήσετε την επιφάνεια του κελύφους κατά την αφαίρεση εξαρτημάτων του συστήματος εξαερισμού.
2. Η κολλητική ταινία διπλής όψης χάνει την κολλητική της ιδιότητα όταν ξεκολληθεί και κολληθεί ξανά.
3. Προκειμένου να διατηρηθεί η προστασία που παρέχει το κράνος, μη σταθεροποιείτε εξαρτήματα συστήματος εξαερισμού παρά μόνο εκεί που προβλέπεται.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Κατά την αφαίρεση της επάνω / πλευρικής εξόδου αέρα του X-Fourteen / X-Spirit III, εισάγετε ένα επίπεδο εργαλείο όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή ανάμεσα σε ένα κάλυμμα και ένα κέλυφος σύμφωνα με τις Εικόνες 1 και 3, και ξεκολλήστε την κολλητική ταινία διπλής όψης. Αφαιρέστε τα υπολείμματα της κολλητικής ταινίας διπλής όψης, τη σκόνη ή το λάδι που παραμένει στο κέλυφος.

Κατά την στερέωση, ξεκολλήστε την ταινία προστασίας της κολλητικής ταινίας διπλής όψης από το ένα κάλυμμα, ενώ ρυθμίζετε ένα κάλυμμα στην περιοχή της διακεκομμένης γραμμής και τοποθετήστε το σε ένα κέλυφος σύμφωνα με την Εικόνα 2 και 4, έτσι ώστε να μην υπάρχει χάσμα μεταξύ των μερών και του ενός κελύφους. Κατά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση των πλαισίων εξόδων, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για τις δύο πλευρές.

! OSTRZEŻENIE

1. Usuwając części wentylacyjne należy uważać, by nie zadrapać powierzchni skorupy kasku.
2. Skuteczność dwustronnej taśmy zmniejsza się, jeżeli została ona ponownie wklejona.
3. Aby zachować ochronne działanie kasku, nie należy mocować części wentylacyjnych w nieprzewidzianych pozycjach.
4. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

W celu wymiany górnych / bocznych wlotów powietrza kasku X-Fourteen / X-Spirit III włożyć płasko zakończone narzędzie, np. wkrętak z płaską końcówką, między osłonę a skorupę zgodnie z Rysunkami 1 i 3, a następnie odkleić taśmę dwustronną. Usunąć resztki taśmy dwustronnej, kurzu lub oleju ze skorupy.

W celu zamocowania odkleić folię ochronną z taśmy dwustronnej osłony, a następnie przymocować osłonę do skorupy, dopasowując ją do obszaru oznaczonego linią kropkowaną zgodnie z Rysunkami 2 i 4 tak, aby między częściami a skorupą nie było szczeliny. W przypadku demontażu lub montażu wlotów bocznych wykonać taką samą procedurę dla obu boków.